

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
Tous LES MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le
journal ou l'imprimerie, le paiement des
abonnements ou pour impressions, doivent
être adressées

LE MANITOBA
SAINT-BONIFACE, MANITOBA
CANADA.

ABONNEMENT
Canada et États-Unis... \$1.00 par an
Europe... \$2.00

TARIF DES ANNONCES.
Une insertion, par ligne... 12 cents
Chaque insertion subséquente... 8 "

N. B. — Les annonces de mariage, naissances et décès sont insérées au tarif de 25 cents chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PARISIANE FRANÇAISE ET INTERNATIONALE** 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule la responsabilité de ce service.

Rue Main, York et Fort.

Ordres par la poste remplis promptement.

HUDSON'S BAY COMPANY.
The Great Store of the Great West.

Nous vendons tout, pour boire, manger et se vêtir.

GRANDE VENTE DE TAPISSERIE A REDUCTION

Vous avez tous besoin de tapisserie, dans un moment ou dans l'autre. Nous vendons actuellement toutes espèces de tapisseries, à bas prix :

1000 verges de bordures, valant 12½c. à 20c. pour 5c.

Tout un assortiment de pièces de tapisseries en nombre restreint : qualité excellente, valant en moyenne 50c. le rouleau. Pour 5c. Tapisseries de plafond valant de 20c. à 25c. pour 10c.

Vous épargnez de l'argent si vous achetez à la BAIE D'HUDSON.

Rappelez-Vous

Toujours du papier à enduit de

EDDY

Garde la chaleur et arrête le froid.

Ecrivez pour échantillons et prix

TEES & PERSSÉ Ltd.
Agents Winnipeg.

G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET
VARIÉTÉS DE TOUTES LES
FARINES, GRAINE DE
LIN ET SARRAZIN.

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

MAGASIN DE LIQUEURS

Saint-Boniface - Rue Dumoulin

LES MEILLEURES VINS, WHISKIES, SIROPS,
BIÈRES, CIGARES, TABACS, ETC.

BIERES
DREYER ALE
PABST LAGER
BASS ALE
BIRCHMOUNT
BLAU RUBEN LAGER
LABATT, ALE

91N
LIQUEURS (Holland)
DELF-HAVEN (Special)
KIDDERLIN (Genuine Holland)
ACA NOLLET (Monogram)
JOHN DEKUYPER GIN (Holland)
RED CROSS (Canadian)

Au "Bazar" St. Boniface,

J. B. LECLERC.

No. Telp. 2561. Boîte de Poste, 4

Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une place
par jour de la ville.

Hotel Tremont

RUE FORT WINNIPEG

THIBAUT & ROY, Prop.

M. Thibault & Roy ont l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont fait l'acquisition de l'Hôtel Tremont et comptent sur la clientèle française. Table de première classe, choix de vins et liqueurs. Une visite est sollicitée.

THIBAUT & ROY, Prop.

O. COUTURE & Co

MARCHANDS.

RUE DUMOULIN ST-BONIFACE

Epicerie, Provisions, Son, Gru,
Vaisselles, Chaussures, etc., etc

Epicerie de premier choix

Une visite vous convaincra.

Nos prix sont satisfaisants.

TELEPHONE 2563.

N'oubliez pas l'endroit.

BLOC COUTURE

RUE DUMOULIN : SAINT-BONIFACE.

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME

120 BLOCK MCINTYRE

WINNIPEG

TELEPHONE 92.

BUREAU

Heures de Consultations : 1-5 P.M.

RESIDENCE AVENUE PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 h. m. et 7 à 9 p. m.

TELEPHONE privé et pour la nuit 1647

PHARMACIE

BERTRAND

J'ai l'honneur d'annoncer à la population française que j'ai acheté un assortiment complet de Pharmacie : médicaments, remèdes, articles de toilette ; je donnerai à la clientèle une rigoureuse attention. Prescriptions remplies avec un soin minutieux.

Arthur Bertrand,

Successeur de Rowland Dixon,

320, rue Principale.

A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE

ETC., ETC.

BLOC MCINTYRE,

Chambre 312,

Winnipeg.

Téléphone 334.

Dr. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien

résident de l'hôpital

St. Boniface.

3204 Main Street Winnipeg au

dessus du magasin Burke et la

pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare

du Canadian Northern Railway.

Heures de Bureau : 9 à 11 a.m. 7 à 5 p.m.

7 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Téléphone 2247.

Service de Jour et de nuit

ALF. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER.

NOEL BERNIER

Andrews & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 2640. R. de P. No. 1289

Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

Heures de Bureau : 9 à 3 a.m., 12 à 2 et

6 à 8 p.m.

Winnipeg, No. 6664, Rue Main

Winnipeg, No. 1061, Heures de Bureau, 9 à 5 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital St. Boniface.

DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Nous avons un article qui vous tentera.

Une écaille de prix avec dessin artistique,

servant à recevoir les cendres de cigares.

Un article agréable à l'œil. A votre choix

\$1.75

THOS. J. PORTE

BIJOUTIER

424 Rue Principale, Winnipeg - Man

O. de la France.

J. P. Raleigh,

D.D.S.-DENTISTE

No. 5364, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Coin des rues Main et James

Districte Electoral de Provencher

Assemblées publiques convoquées par l'Hon. M. La Rivière et auxquelles M. Cyr a été invité. Par une entente mutuelle, la discussion politique sera faite uniquement par les deux candidats à ces assemblées.

Mercredi 19 octobre soir La Broquerie.

Jeudi 20 octobre soir Steinbach.

Vendredi 21 octobre soir Groulx.

Samedi 22 octobre soir Rosewood.

Dimanche 23 octobre 1 heure p. m. St Anne des Chènes.

Lundi 24 octobre soir Lorette.

Mardi 25 octobre soir Norwood.

Mercredi 26 octobre soir St Vital Est, A la résidence de M. Herménégile Brouce.

Jeudi 27 octobre soir St Boniface.

LA GUERRE

Les deux armées russe et japonaise sont encore une fois aux prises. Le général Kuropatkine a, dans une proclamation qui a fait le tour de la presse du monde, annoncé qu'il allait prendre l'offensive, qu'il était prêt. Il a tenu parole et il a précipité ses bataillons sur les forces japonaises. Le succès n'a pas encore couronné ses efforts, il semble même avoir été repoussé. Il recommencera sans doute l'attaque et la continuera jusqu'à ce qu'il soit vaincu ou qu'il ait triomphé.

Les deux armées semblent avoir fait preuve d'un courage extraordinaire. On en vient à ne plus faire aucun cas de la vie tellement le carnage surchauffe les esprits.

Nous croyons que la Russie, avec ses ressources illimitées, finira par l'emporter.

Municipalité de Saint-François Xavier

A une assemblée régulière du conseil, tenue le 4 du mois courant, la résolution suivante a été adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller H. L. Ross, secondé par le conseiller Norbert Desrosiers, qu'en vue de la perte que nous venons de faire par le décès de notre ami et membre du conseil, M. J. Lévesque, et de la perte encore plus forte de ceux qui étaient plus rapprochés et plus chers au défunt, qu'il soit résolu : Qu'il n'est que juste de dire en mémoire du défunt que nous regrettons l'absence de parmi nous, d'un homme qui méritait sous tous les points et rapports notre respect et notre égard ; que nous sympathisons sincèrement avec la famille du regretté M. Lévesque.

Qu'une copie de cette résolution soit transmise à sa famille, et aux journaux : "L'Echo du Manitoba" et le "Manitoba".

Ado. 16.

P. LAVALLEE Sec. Trés.

MALADIES DE NERFS

Pour toutes les Maladies de nerfs un remède sûr et permanent est

7 MONKS TON-ICURE

SOCIÉTÉ LEGALE

Messieurs Joseph et Noël Bernier, ci-devant de Andrews & Bernier, avocats de Winnipeg, viennent de former une société légale sous le nom de Bernier & Bernier.

L'augmentation des affaires a forcé ces messieurs à se chercher un local plus grand. Ils ont loué une suite de spacieux bureaux portant le No. 512 McIntyre Block, rue Principale, Winnipeg.

Ils occuperont ces bureaux à partir du 1er novembre prochain et seront prêts à y recevoir leur nombreuse clientèle à laquelle ils continueront de donner l'attention la plus exacte. M. A. J. Andrews continuera d'être l'avocat spécial de la société.

Notes Politiques

M. R. L. Richardson fait la lutte contre l'hon. M. Sifton, dans Brandon. Naturellement l'argent coule à flots dans Brandon au profit du ministre de l'Intérieur ; mais M. Richardson a pour lui le peuple ; M. Sifton pourrait bien mordre la poussière ; il n'aurait pas volé une défaite. Nous la lui souhaitons cordialement et nous invitons le vote français à y contribuer.

Les salles de comité de l'hon. M. La Rivière sont remplies chaque soir. Jeudi, nous avions le plaisir d'y rencontrer plusieurs électeurs de Ste-Agathe ; vendredi soir, c'était au tour de St-Pierre Jolys à nous envoyer un contingent de visiteurs. Ce furent deux gaies soirées. Ces amis rapportent les plus encourageantes nouvelles de leur localités respectives. Les paroisses de Ste-Agathe et Saint-Pierre-Jolys donneront au député de Provencher de fortes majorités. Comptez-ladessus, M. Cyr !

Vous souvenez-vous, M. Cyr, de certain voyage à Montréal, en 1897, où vous n'avez pas parlé comme vous auriez dû parler ?

L'organisation de l'hon. M. La Rivière est fort avancée. Et tout marche à merveille.

M. Rodolphe Forget, le financier bien connu de Montréal se présente dans le comté Charlevoix, contre M. Angers, le député libéral actuel. Voici à ce sujet une boutade de l'Événement—entre parenthèse, un journal qui fait une fort belle lutte :

L'ex-député de Charlevoix est à Québec, en instance auprès de ses chefs de se porter à son secours.

M. Angers a adressé la parole dimanche à St-Irénée, où il a reçu un accueil dangereux pour sa santé.

M. Angers qui s'est toujours plaint d'avoir pour adversaire des candidats inférieurs à sa dignité, se lamentait maintenant que celui de cette année est trop fort pour sa constitution.

En prévision de sa défaite, M. Angers fait planter des pommiers pour réver à leur ombrage.

Grand Bazar

A St-Joseph, le 22 Oct.

AU PROFIT DE L'EGLISE SAINT-JOSEPH

Les candidates sont Mesdemoiselles Laferrière et Perreault.

PRÉSIDENTE, MDE. CLEMENT

MUSCLES FAIBLES

Quand les muscles sont faibles ou cassés frottez-les avec

7 MONK'S OIL

M. R. L. Richardson fait la lutte contre l'hon. M. Sifton, dans Brandon. Naturellement l'argent coule à flots dans Brandon au profit du ministre de l'Intérieur ; mais M. Richardson a pour lui le peuple ; M. Sifton pourrait bien mordre la poussière ; il n'aurait pas volé une défaite. Nous la lui souhaitons cordialement et nous invitons le vote français à y contribuer.

re : il n'aurait pas volé une défaite. Nous la lui souhaitons cordialement et nous invitons le vote français à y contribuer.

La popularité d'un article est le meilleur jugement en sa faveur. Demandez à vos amis ce qu'ils pensent du Blue Ribbon

THE ROYAL FURNITURE Co. Ltd.

LE Magasin

Quivoussau-

ve de l'argent

La popularité d'un article est le meilleur jugement en sa faveur. Demandez à vos amis ce qu'ils pensent du Blue Ribbon

THE ROYAL FURNITURE Co. Ltd.

LE

Magasin

Quivoussau-

ve de l'argent

Nous faisons un grand étalage de tous nos meubles ; cependant nous attirons votre attention sur nos lits et nos garnitures de chambre à coucher. Commodes et lavabos ; beau bois d'orme avec miroir \$14 00

Avez-vous vu nos poeles ? Nous vendons le "Trésor" et le Monarque. N'achetez pas avant de les voir. Votre crédit est bon.

The Royal Furniture Co. Ltd.

298 Main Street Winnipeg.

DEMENAGE

Pour Mieux Prosperer

AU NUMERO 246, RUE PRINCIPALE.

Assortiment complet de vêtements, de chaussures, etc.

Comme par le passé nous vendrons à prix de sacrifice. Réduction de 40 %.

Venez nous voir, et vous reviendrez.

T. FINKELSTEIN

246 RUE PRINCIPAL, WINNIPEG.

Les Ecremeuses

"LIGHT RUNNING

AIR MOTER"

"Light Running Empire"

sont les meilleures ; elles pri-

ment tout sur le Marché.

Si vous voulez une écremeuse, ou un moulin à vent de bonne qualité et d'un mécanisme fort, simple et durable, adressez-vous à nous. Notre catalogue est offert à votre attention. Nous fabriquons aussi des meules de moulin, moulin à scie, bois ou acier, toute grandeurs.

Pompes en bois ou en fer. Nous installons les aqueducs des villes et villages.

Demandez des Estimés.

ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO., Limited.

O. Box 161 108 Princes St. Winnipeg, Man.

Le Manitoba.

Samedi, 19 Oct 1904

UN COUP DE FOUDRE

L'Hon. A. G. Blair, ancien ministre des Chemins de Fer dans le gouvernement Laurier, a donné hier sa démission comme président de la commission des chemins de fer.

A la grande consternation des libéraux, M. Blair va faire la lutte au gouvernement dans les Provinces maritimes.



L'HON. M. LA RIVIERE

L'Hon. M. La Rivière naquit à Montréal, le 24 juillet 1842. Il fit ses études à l'Ecole Normale Jacques Cartier, puis au collège Ste Marie. A sa sortie du collège, M. La Rivière fit d'abord du commerce. Bien que fort jeune, on le nomma président de l'Association des Arts et Métiers. C'est dire la confiance qu'il inspira de suite.

C'est en 1871 que M. La Rivière vint à Manitoba, sur le conseil exprès de sir Georges Etienne Cartier. Depuis 1871 M. La Rivière s'est identifié avec notre province. Il fut successivement surintendant des Ecoles Catholiques et secrétaire des du Bureau d'Education. En 1878 la ville de Saint-Boniface l'élit comme son représentant à la législature locale. Ses talents et son habileté politique le portèrent bientôt au sommet: il entra dans le gouvernement et y occupa, à diverses époques, les fonctions de secrétaire provincial, ministre de l'Agriculture et trésorier provincial. M. Norquay eut en lui un collègue fidèle et dévoué; les Canadiens-français avaient confiance dans leur ministre qui leur rendit de grands et nombreux services. En 1889, L'Hon. M. La Rivière était élu député de Provencher; il a depuis, conservé son mandat.

L'Hon. M. La Rivière a bien servi ses compatriotes; l'hon. député de Provencher a été longtemps président du comité des Débats aux Communes; c'est un poste fort délicat, et notre digne représentant s'acquitta toujours de sa charge de manière à attirer les félicitations et les remerciements des libéraux comme des conservateurs.

Nous faisons ici appel à tous les électeurs du comté, indistinctement des partis politiques, et nous leur demandons de voter pour l'Hon. M. La Rivière, le 3 novembre prochain. La victoire de l'hon. député de Provencher est assurée d'ores et déjà; mais il faut que la majorité soit éclatante. Montrons à nos hommes publics, aux serveurs qui nous ont toujours été dévoués, que tout effort est apprécié et que tout travail, en ce pays, mérite récompense.

Le Comte de Provencher

Le gouvernement fédéral actuel a-t-il jamais fait quelque chose pour le Comté de Provencher?

Nous posons cette simple question à tous les électeurs honnêtes et francs.

Tous admettent que les fautes officielles ne nous ont pas guidés.

Nous n'avons rien eu, absolument rien.

C'est fort pénible à constater. Nous avons le devoir de chercher à améliorer notre situation. Il nous faut donc, logiquement appuyer ceux qui nous aideront à améliorer cette situation.

Le gouvernement d'aujourd'hui ne faisant rien, votons pour le gouvernement de demain, qui, lui, fera quelque chose.

Je le connais, celle-là!

Ils sont fort malins nos petits adversaires!

C'est curieux comme les élections développent le dévouement.

Imaginez-vous, bonne population de Saint-Boniface, que M. Cyr a découvert le moyen de nous préserver des inondations. C'est très simple: le gouvernement, par les soins désintéressés du candidat libéral, construirait sur les bords de la rivière Rouge, depuis l'Hôpital jusqu'à la Pointe, un mur contre lequel les flots de la mer en furie viendraient en écumant briser la rage de leur course effrénée. Tu viendras jusqu'ici et tu n'iras pas plus loin!

N'est-ce pas que ce serait joli? Et commode? Et gentil? C'est étonnant qu'on n'y ait pas songé plus tôt!

Vraiment, nous suppose-t-on assez simplistes et assez bonasses pour croire à cette fumisterie doublée d'une moquerie?

Il y aurait beaucoup à faire pour Saint-Boniface, si le gouvernement Laurier voulait s'en donner la peine. Mais ce gouvernement, vireux de huit ans déjà, n'a jamais rien fait pour nous! M. Cyr, le candidat ministériel, n'a jamais rien demandé pour sa ville. Comme il a besoin de cette ville aujourd'hui, il essaie de nous persuader que le gouvernement va nous faire cadeau d'un travail évalué à \$500,000.00—seulement! Pour nous servir, messieurs et dames!

La grande sollicitude de M. Cyr qui se réveille soudain des temps d'élection, est en vérité trop tardive pour être crue.

M. Cyr, vous avez la candeur et la naïveté de l'enfant qui vient de naître.....

M. BORDEN A MONTRÉAL

Les Canadiens-français de Montréal ont reçu royalement le chef de l'opposition, samedi soir. Il y a eu là un enthousiasme indescriptible. Le sénateur Choquette aurait été mal à sa place pour y faire du sectionnalisme. Il y avait d'autres représentants plus autorisés pour parler au nom de notre race; il y avait là surtout le foule ardente, sympathique, sincèrement admiratrice d'un beau talent secondé par beaucoup de bon vouloir.

Dans Brandon

C'est le devoir de tout électeur français de voter contre M. Sifton, dans cette division. M. Sifton, c'est l'ennemi de notre race. Il nous a toujours persécutés; il nous a toujours détestés. Ses œuvres ont été pour nous des œuvres de mort. Electeurs français de Brandon, votez contre votre ennemi.

Dans Macdonald

Les nouvelles qui nous arrivent du comté de Macdonald sont des plus satisfaisantes. M. Staples, le candidat oppositionniste arrivera bon premier. Et nos paroisses françaises contribueront largement à cette victoire. Tant mieux.

M. SANFORD EVANS

C'est le candidat conservateur dans Winnipeg. Voilà un homme qui prendra unedes premières places au Parlement, si on l'élit. M. Evans appartient à la race des étudiants, des sobres et des courageux; c'est un homme agréable à rencontrer dans la vie

privée, c'est un superbe orateur quand on l'invite à la tribune.

Ce sont des hommes de ce calibre qu'il nous faut comme représentants de l'Ouest à Ottawa. Nous ne saurions trop encourager nos concitoyens français de Winnipeg à donner leur appui à M. Evans, M. Bole et M. Pattee, nos adversaires, peuvent être des braves gens, mais ils n'ont ni l'envergure ni le prestige de M. Evans; et leur politique est détestablement mauvaise.

Ajoutons que les moyens dont leurs amis se servent contre M. Evans ne sont pas loyaux. Jamais le Free Press, travaillant pour M. Bole, n'a été si violent, si faux, si partial. Mais ce seront de vains efforts: M. Evans sera élu député de Winnipeg le 3 novembre prochain. Et il sera un député d'élite.

Le Comte du Grand-Tronc-Pacifique

Cette ligne soi-disant nationale coûtera au peuple canadien environ \$170 000 000.00

Chaque district électoral devra naturellement payer sa part de cette énorme dette.

Le Manitoba à lui seul, devra assumer une responsabilité de \$8 114 320.

Nous avons dix comtés dans la province; chacun de ces comtés a donc responsable pour environ \$811 432.

Et encore?

Le gouvernement Laurier fait assumer au peuple canadien les neuf-dixièmes des risques de cette entreprise colossale, et ensuite il transporte la liasse à une poignée de spéculateurs qui ne paieront, eux, que le dixième!

Le peuple canadien paiera \$170 000 000. Les spéculateurs paieront \$17 000 000. Devant cette politique extraordinaire de l'administration actuelle, M. Borden, le chef de l'opposition, a bien raison de se demander si nous n'avons pas aujourd'hui le contrôle du gouvernement par les chemins de fer, plutôt que le contrôle des chemins de fer par le gouvernement!

Le peuple va-t-il se réveiller à temps et comprendre enfin qu'on le trompe et qu'on le détrompe?

M. TARDIVEL

Le directeur de la *Vérité*, a dû, pour raisons de santé, appeler M. Omer Héroux, de Montréal à le remplacer temporairement à la rédaction de ce journal. M. Héroux, qui est un écrivain estimé, épousera prochainement mademoiselle Tardivel, fille du directeur de la *Vérité*. Nous regrettons d'apprendre que le mauvais état de santé de M. Tardivel s'aggrave; nous faisons des vœux pour le rétablissement de notre confrère.

L'émigration aux Etats-Unis

Malgré la vantardise du parti libéral, l'émigration aux Etats-Unis nous décline encore. Page 164 et suivantes du Rapport du commerce pour 1902, l'on trouve que l'exportation des effets de colons aux Etats-Unis a été de \$1,502,265 en 1902, contre \$336,622 en 1893, soit une augmentation de près du double.

Il est rare qu'une famille emporte pour plus de \$500 d'effets. Nous avons donc perdu en 1902 seulement 5,000 familles soit 15 à 20 milles personnes.

Joli résultat!

M. Laurier avait pourtant dit qu'il ferait cesser l'émigration.

LA MACHINE

Nous recommandons à nos amis d'être bien en garde contre les efforts de la machine—cette machine qui a volé dans le passé tant d'élections au profit du gouvernement fédéral actuel. Soyons vigilants; soyons alertes. Ne nous laissons pas enlever la victoire par un achat de votes ou par une misérable manipulation de bulletins.

WAGNOR'S GUIDE

COMITE CENTRAL

Monsieur P. E. Beauchamp est le secrétaire particulier de M. La Rivière, et toute correspondance concernant l'élection devra être adressée à ce monsieur, Boite No. 20, Bureau du Poste, Saint-Boniface.

Les bureaux de M. La Rivière et de M. Beauchamp sont au No. 21, rue Damoulin, Saint-Boniface.

Les salles du Club Cartier, à Saint-Boniface, serviront de quartier général pour le comité central de M. La Rivière, à Saint-Boniface, rue Damoulin, bloc du Bazar.

Une Insulte à notre langue

Il est défendu de parler français dans les assemblées de M. Riddell, candidat de M. Laurier dans le comté de Macdonald.

Hier soir, à Elie, paroisse exclusivement canadienne française une grande assemblée était convoquée par M. Riddell, qui désirait y prôner la politique de M. Laurier.

A la demande des amis de M. Staples, candidat conservateur, M. Joseph Bernier s'était rendu lui aussi à Elie pour défendre la politique de M. Borden.

Au grand étonnement de l'assemblée, M. Riddell, qui était accompagné de M. Joseph Préfontaine, député d'Assiniboia, a déclaré qu'il ne pouvait permettre à M. Bernier de faire un discours en français.

M. Bernier s'est alors levé et a déclaré aux applaudissements de l'auditoire que ce n'était pas au moment où la langue française était ignominieusement bannie du Parlement et du Palais de justice au Manitoba, qu'il se laisserait enlever le droit d'adresser la parole en français à ses compatriotes dans une paroisse canadienne.

Pour ma part, a-t-il ajouté, j'ai encore assez de fierté nationale pour refuser de me soumettre à l'injonction injuste de M. Riddell, et si ce monsieur veut m'empêcher de me servir de ma langue maternelle dans son assemblée, je puis garder le silence; je peux lui laisser croire son assemblée sans en dire davantage.

M. Bernier n'a pas eu besoin de parler plus longtemps; les électeurs de Elie savent maintenant à quoi s'en tenir sur le compte de M. Riddell.

Malgré les appels du député d'Assiniboia, cinq ou six personnes seulement ont osé crier "fourrah pour M. Riddell!"

Le reste de l'auditoire a compris l'insulte qu'on venait de lui faire.

Comme c'était l'assemblée de M. Riddell et que M. Staples avait commencé à cet endroit dans quelques jours, les conservateurs se sont contents de garder un silence digne.

Les électeurs français sont nombreux dans ce comté; ils se rappelleront de M. Riddell et de ses actes.

Une Simple Question d'Honnêteté

L'opinion qui prévaut en certains quartiers, que toute la démoralisation politique vient du peuple est exagérée.

Chacun a sa part des responsabilités, et les chefs ont la leur, — large.

L'exemple qui part d'en bas monte difficilement; l'exemple qui vient d'en haut se répand rapidement.

Et les chefs qui font métier de tromper le peuple sont les plus habiles agents de démoralisation.

C'est pourquoi nous devons protester contre l'assertion de M. Laurier que le Grand-Tronc-Pacifique ne coûtera qu'une quinzaine de millions au pays.

M. Laurier a commis là un acte malhonnête.

Car l'explication qu'il ne s'y connaît pas en affaires ne suffit pas à l'excuser. Un enfant de quinze ans sait que deux et deux font quatre. Et tout homme honnête sait également que quand on emprunte de l'argent il faut payer les intérêts.

Les amis de M. Laurier, pris dans l'entourage de G. T. P., ont donné au premier ministre une fortune de cent mille piastres. C'est un don, cela et M. Laurier n'a pas d'intérêt à payer.

Mais personne ne nous donnera d'argent pour payer le G. T. P. Pacifique.

De l'aven même de M. Laurier, il nous faudra emprunter 60 millions sur lesquels nous paierons l'intérêt à 3 p. c., au moins pendant quinze ans.

Ouvriers, prenez votre crayon et dites-nous si cela ne fait pas vingt-sept millions d'intérêt à payer.

Puis nous paierons l'intérêt sur une certaine somme de la section ouest.

Au bas mot, nous paierons en intérêt seulement trente à trente-cinq millions.

Et la dette sera augmentée de 60 à 100 millions.

Et M. Laurier dit que cela ne nous coûtera qu'une douzaine de millions!

Ah! l'on voit bien que M. Laurier ne sait pas comment l'argent se gagne.

Mais par dessus tout c'est sa mauvaise foi qui est regrettable.

Il a fait de ses auditeurs qui croient en sa parole, enfant de complices inconscients de son mensonge.

Pour un premier ministre, c'est un crime inexcusable.

Chefs de partis soyez donc honnêtes!

Les femmes faibles

ET QUI SOUFFRENT DES MALADIES DE LEUR SEXE, S'APERÇOIVENT QUE LA DR. CHASE NERVE FOOD GUERIT CES MAUX EN RENFORCISANT LES NERFS ET LES MUSCLES.

La nourriture du Dr Chase pour les nerfs agit de la façon des femmes parce qu'il guérit les maladies de leur sexe.

Quand par suite de la faiblesse, les nerfs et les muscles ne peuvent contrôler l'action des organes féminins, il en résulte de grandes souffrances.

Les maux de tête, douleurs dans le dos et les membres, insomnies, découragement, la faiblesse et les irrégularités enlèvent à la vie les joies qui leur sont dues.

Les remèdes qui stimulent ne procurent qu'un soulagement passager. Pour avoir une guérison permanente les nerfs et les muscles doivent être complètement guéris comme ils le sont par les remèdes du Dr Chase.

Non-seulement l'action et la vigueur des nerfs est renouvelée mais une nouvelle chair plus ferme est obtenue, la forme s'arrondit, le poids est augmenté et la paleur donne place à une belle couleur de santé.

Madame Symons, 42 rue St. Claire Belleville, Ont. dit: "Il y a quelques semaines que j'ai commencé à me soigner avec la Nourriture de Nerfs du Dr Chase et j'en suis parfaitement satisfaite. J'étais malade de prostration nerveuse et un cœur faible. Quand mon cœur me faisait souffrir j'avais des périodes de faiblesse et des étourdissements qui me fatiguaient beaucoup. Avec ce traitement, mes nerfs sont devenus forts et l'action de mon cœur est régulière. Je peux recommander le remède pour les nerfs du Dr Chase comme un remède excellent."

Dr Chase's Nerve Food 50 la boîte, chez tous les marchands, ou chez Edmondson, Bates & Co., Afin de vous protéger contre les imitations le portrait et la signature du Dr A. W. Chase sont sur chaque boîte.

La Politique Conservatrice

Elle n'a pas changé. C'est en premier lieu la protection pour nos industries et notre agriculture;

Puis la préférence commerciale avec l'Angleterre, mais à la condition que l'Angleterre nous accorde les mêmes avantages;

Puis la solution du problème du transport en utilisant les voies déjà construites et qui ont coûté si cher au pays, l'Intercolonial et les canaux;

Puis encore, l'abolition des monopoles au Yukon;

La répartition des dépenses publiques de façon à alléger le budget tout en pourvoyant aux nécessités du pays;

L'établissement d'une ligne ra-



Mlle. M. Cartledge

donne quelques avis utiles aux jeunes filles. Sa lettre est une des mille lettres qui prouvent que rien n'est aussi utile aux jeunes filles qui arrivent à la période de puberté que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

"Chère Mrs. PROVENCHER:—Je ne puis trop louer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, car c'est le seul des remèdes que j'ai essayé qui m'a guérie. Je souffrais beaucoup de ma première période menstruelle; je me sentais si épuisée et si faible à certains moments que je ne pouvais poursuivre mes études avec l'habitude. Mes pensées étaient vagues, je souffrais de maux de tête, mal de reins et affaiblissement, aussi de douleurs dans les bras et dans les cuisses. De fait, j'étais atteinte partout."

Finalement, après avoir essayé plusieurs autres remèdes, j'en ai conseillé d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et j'en suis heureuse de déclarer qu'après en avoir pris pendant deux semaines un changement pour le mieux s'opéra et en très peu de temps je fus guérie radicalement. Je ne sens plus de douleur et de vie et tout travail me semblait un passe-temps. Je suis en vérité heureuse de raconter mon expérience avec le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, car il m'a fait de moi une fille toute différente. Votre très dévouée, Mlle. M. Cartledge, 133 rue Whitehall, Atlanta, Georgia. "Nous paierons \$5000 si l'opinion de la lettre ci-dessus, prouvant son authenticité, ne peut être produite."

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Total de Minots
Blé.....	83,077,267
Avoine.....	84,478,160
Orge.....	11,848,422
Lin.....	561,440
Seigle.....	49,900
Pois.....	84,164
Total.....	100,052,348

BESTIAUX

Bœuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00
Exporté pour la formation de troupeaux..... 85,000.00
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES

(FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE, Acting chief clerk, Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN, Provincial Government Agent, 617, Main Street, Winnipeg.

pide sur l'Océan Atlantique;

La réforme de la politique d'immigration de manière à ne pas implanter un pays des éléments dangereux, comme les Doukhobors;

La diffusion plus suivie que jamais des méthodes modernes d'agriculture;

La recherche des marchés les plus propres à l'écoulement de nos produits afin d'encourager la production industrielle et agricole;

L'autonomie à la nouvelle province du Nord-Ouest;

Enfin, le développement de l'énergie et de l'activité individuelle par une administration consciencieuse et vigoureuse de la chose publique, et l'encouragement aux industries nouvelles, en les mettant à l'abri de la concurrence étrangère.

Cette politique se résume admirablement dans ces quatre mots:

LE CANADA AUX CANADIENS.

WAGNOR'S GUIDE

WAGNOR'S GUIDE

WAGNOR'S GUIDE

WAGNOR'S GUIDE

WAGNOR'S GUIDE

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Tous les Bords de Robert: Pins; Châtaigniers et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cer et de Châtaignier et de Noyer.

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES TACHÉ

ET PROVENCHER.

Telephone 1304

AVANTAGE

La Cité de Co-Operative Loan and Investment Company, pour prêter de l'argent pour construire une maison ou acheter un terrain sans vous charger l'intérêt.

Pour toutes informations adressez-vous à M. J. G. Côté agent pour la compagnie à Saint-Boniface, Rue Taché, Téléphone, 1306.

THE CITIZEN CO-OPERATIVE

LOAN & INVESTMENT CO.

W. SMITH, Gerant.

LE PLUS EFFICACE DE TOUS

Le BAUME RHUMAL est le remède le plus efficace pour les maladies de la gorge et de la poitrine. Des les premières doses la toux diminue et l'oppression cesse. Son usage prolongé guérit les vieilles bronchites.

MECANICIENS ET OUVRIERS

Pour enlever des maux la graisse, l'huile, la peinture, la rouille, etc., etc., le Savon de Goudron "Master Mechanic" est sans rival. Ce savon caustique les plaies et acroupit la peau. Albert Tillet Soap Co., Mts, Montréal.

Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Total de Minots
Blé.....	83,077,267
Avoine.....	84,478,160
Orge.....	11,848,422
Lin.....	561,440
Seigle.....	49,900
Pois.....	84,164
Total.....	100,052,348

BESTIAUX

Bœuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00
Exporté pour la formation de troupeaux..... 85,000.00
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES

(FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE, Acting chief clerk, Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN, Provincial Government Agent, 617, Main Street, Winnipeg.

pide sur l'Océan Atlantique;

La réforme de la politique d'immigration de manière à ne pas implanter un pays des éléments dangereux, comme les Doukhobors;

La diffusion plus suivie que jamais des méthodes modernes d

SERVICE DU TRAMWAY

Laisse le C. P. R. et Saint-Boniface comme suit :

6.15, 6.40, 7.05, 7.30, 7.55, 8.20, 8.45, 9.10, 9.35, 10.00, 10.25, 10.50, 11.15, 11.40, A. M.

12.05, 12.30, 12.55, 1.20, 1.45, 2.10, 2.35, 2.50, 3.25, 3.50, 4.15, 4.40, 5.05, 5.30, 5.55, 6.20, 6.45, 7.10, 7.35, 8.00, 8.25, 8.50, 9.15, 9.40, 10.05, 10.30, 10.55, 11.20 P. M.

DECEDES

La semaine dernière, décédait à Montréal, à l'âge de 88 ans madame Z. Jodoin, mère de M. Théophile Bertrand, de Saint-Boniface. Nous présentons à M. Bertrand l'expression de notre sympathie.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—La pluie a bien maltraité nos chemins.

—Lisez l'annonce de vente de terrain pour arrérage de taxes dans une autre colonne.

—M. Charles Metcalfe doit construire un rond à patiner sur la rue Marion au Norwood.

—M. Gustave Rocan est retenu chez lui depuis quelques jours par la maladie.

—M. Gédéon Couture et Al-dérie Marion, sont partis dimanche dernier pour visiter l'Exposition de Saint-Louis.

—M. J. A. Cusson a besoin de 30 charpentiers pour travailler à Saint-Boniface et à Saint-Norbert.

—Vente des bancs à la cathédrale, le premier dimanche de novembre.

—Notre fanfare, La Lyre, a ses exercices tous les vendredis soirs. Assistance nombreuse, résultats déjà satisfaisants.

—Tout est bien tranquille à Saint-Boniface. Les élections n'échauffent pas encore l'électorat, évidemment.

—La récolte de cette année au Manitoba, est d'environ 50,000,000. C'est encore fort convenable.

—J. A. Cusson invite les cultivateurs à visiter son clos de bois et à juger par eux-mêmes de la qualité du bois de construction et de ses prix.

—A vendre—Une magnifique fournaise à double étage (River-side No 23) chauffant au bois et au charbon. S'adresser à M. de Kérocak, 52 rue Dumoulin.

—On va construire prochainement, sur l'avenue du Portage, à Winnipeg, un bloc dont la façade, sur quatre piliers de pierre, sera en verre.

—Le Canadian Northern hotel, avenue Taché, subit actuellement de notables améliorations; entre autres, un appareil de chauffage des plus modernes. L'ouvrage est conduit par MM. Desrosiers et Charette.

—Quel est l'occupation la plus méritante, de la sœur de charité ou du soldat? Tel est le titre du dernier débat de l'Académie du Collège de Saint-Boniface. La brave petite sœur de charité a eu les honneurs de la soirée.

—Nos tramways sont remplis de passagers, surtout l'après-midi et la soirée. Samedi dernier, la compagnie a dû nous envoyer un char de longue dimension. La compagnie songe à nous donner un service de 15 minutes; ce serait à son avantage, et ça nous ferait plaisir.

—J'ai vu, après-midi, un de nos tramways a failli venir en collision avec un train du C. N. R., arrivant à bonne allure en sens transversal. Le croisement des deux lignes, près du pont Norwood, est dangereux, et toutes les personnes devraient y donner une stricte attention. Il sera trop tard après une catastrophe.

VOILA CE QUI ARRIVE

CHOSE QUI NE S'EST JAMAIS VUE

On se demande où. Mais c'est au magasin Royal de Saint-Boniface, \$25,000 de Harde faites. C'est une merveille.

Venez tous à l'ouverture samedi prochain voir notre bel assortiment de Hardes-faites. Habillements pour hommes et enfants. Pardessus en drap dernier goût. Pardessus en fourrure box stretch. Pardessus doubles en fourrure dernier style. Département spécial pour dames et demoiselles. Tel que jupes, corsages, bas, manchettes et collerettes de drap les plus nouveaux. Venez tous voir ce différents départements qui sont au complet.

MAGASIN ROYAL

SAINT-BONIFACE, MAN.

ALP. PHANEUF, Gérant.

Pilules Rouges

POUR LES Femmes Pâles et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Madames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophilie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourrait faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophilies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$1.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guérissent par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

MARIAGE

En cette ville, le 18 courant M. Origène Bourbonnière, conduisant à l'autel Mademoiselle Angéline Gobell, M. Bourbonnière avait comme témoin M. E. Bourbonnière, et la mariée était conduite par son père M. J. Gobell. Deux adresses leur furent lues. Les nouveaux époux ont reçu de magnifiques cadeaux.

Communiqué.

VILLE DE ST-BONIFACE

Soumissions

La Ville recevra des soumissions jusqu'au 31 octobre courant pour la soumission des trottoirs suivants:

Un trottoir de 5 pieds de largeur, sur le côté est de la rue Messager, d'où l'avenue de la Cathédrale, côté nord, jusqu'à l'avenue Hamel.

Un trottoir de 5 pieds de largeur, sur le côté ouest de la rue Messager, depuis l'avenue de la Cathédrale, côté nord, jusqu'à l'avenue Hamel.

Un trottoir de 5 pieds de largeur, sur le côté ouest de la rue St-Joseph, d'où la rue Gault, jusqu'à la rue Kildon.

Les soumissionnaires pourront étudier les spécifications et se procurer des formes de soumission au bureau de l'ingénieur de la Ville.

Un dépôt de 5 par cent du montant de la soumission devra l'accompagner, Saint-Boniface, 17 octobre 1904.

THEO. BERTHARD, Sec. Trésorier.

Peintre - Decorateur

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peinture et de décoration, Avenue Provancher. M. Arian est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 2936.



JOS COUTU & FILS,

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

BLOC DU "MANITOBA" PRÈS DU

PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO est: Satisfaction à tout et prix très modérés.

Etant les seuls entrepreneurs de pompes funebres Canadiennes Françaises de la province. Notre enseignement est fait par nous-mêmes. Nous encourageons de tous nos compatriotes.

Nous nous occupons aussi de l'embaumement à des prix très raisonnables. Pour service de nuit: s'adresser à J. Coutu & Fils, coin des rues LaVerdery et St-Joseph.

TEL 2084

LE MAL DE GORGE

Pour guérir le mal de gorge chez les enfants, égarer leur langue avec un bâton à sucre et les glandes enflées avec.

7 MONK'S OIL

GUILBAULT & CIE.

— IMPORTATEURS DE —

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Gréant de beurriers et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes

Coin des Avenues Provancher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147.

TELEPHONE, 604.

18-3-01

Librairies Keroack

M. Keroack.

RUE DUMOULIN,

Saint-Boniface.

M. D. Keroack.

COIN DES RUES MAIN ET WATER

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encens, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands d'épave, livres de prières et scapulaires. Remise spéciale aux commissionnaires et insulaires. Les ordres par la maille seront promptement exécutés.

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISE, \$2,000,000
CAPITAL entièrement versé \$2,000,000
FONDS DE RESERVE \$1,200,000

DIRECTEURS:

F. X. St-Charles Præs.
Robt. Bick, c. M. P. P. V. Præs.
Hon. J. A. Rolland, J. A. Vailancourt,
A. Turcotte.
M. J. A. Præsident Général
C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Buccursales:

Montreal: Rue Ste Catherine Centre, Rue Ste Catherine Est, Rue Notre-Dame Ouest, Hochelaga, Pointe St-Charles.

Joliette P. Q., Lussigny P. Q., Québec St. Roch P. Q., Sherbrooke P. Q., St-Henri P. Q., St-Jérôme P. Q., Trois-Rivières P. Q., Valleyfield P. Q., Vankleek Hill Ont., Winnipeg Man., Saint-Boniface, Man.

Département d'Espagne.—Les dépôts sont reçus et portent intérêt, payable le 30 Novembre et le 31 Mai.

EMET des "Lettres de Crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHET, traite, or, argent et billets de banques des pays étrangers et VENDO des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City-Despatch Bank, Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gérant.

Winnipeg.

E. BELAIE, Gérant.

Bucc. de Saint-Boniface.

Ville de Saint-Boniface

TERRASSEMENT DE RUE ET CONSTRUCTION DE TROTTOIR

AVIS est donné que le Conseil de la ville de Saint-Boniface a décidé de faire des améliorations locales les ouvrages ci-après mentionnés, à moins qu'il n'en soit autrement par la résolution d'une pétition, les que ci-après men le n. savoir:

1. Le Terrassement et nivellement de la rue Eugénie, entre l'avenue Taché et le chemin saint-Marie. Coût approximatif, \$410.00.

2. Un trottoir de huit pieds de largeur, en marbre de pin, sur le côté nord de la rue Marion, entre le chemin Saint-Marie et le pont Norwood. Coût approximatif, \$410.00.

La Ville émettra des déclarations d'amélioration locale pour un montant suffisant pour se procurer une somme d'argent égale au coût des deux ouvrages, et collectera et percevra annuellement des taxes de frontière (frontage rates) égales et uniformes sur les propriétés ayant front sur la partie du côté de la rue sur laquelle sera fait le dit trottoir, et sur les côtés de cette partie de la rue où sera fait le dit terrassement.

Les propriétaires de ces propriétés, ou de la propriété réelle affectée, dans chaque cas respectif, représentant au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété, ont pétitionné le Conseil à l'encours de ce ouvrage et de la collocation requise pour se payer le coût, la dite Ville de Saint-Boniface pourra sans autre avis procéder à faire exécuter les deux ouvrages ou aucun d'eux comme susdit, et à percevoir des taxes spéciales de frontière comme dit ci-dessus.

St. Boniface, 12 octobre 1904.

(Par ordre) THEO. BERTHARD, Secrétaire Trésorier

CARSLEY & CO.,

Grande Vente de Jupes

Lot spécial de jupes à la mode en gris et noir, valeur \$4.50 prix \$2.75
Jupes en étoffe venitienne, garnies en pareille valeur \$7.00, prix \$5.00

MANTEAUX—Largeurs spéciales, noir seulement, 44 à 46 pouces, \$4.50, \$6.50.

CHAPEAUX—Fédora, noir, 85c. à \$3.00. Beaver, de toutes les couleurs et de toutes les formes. Prix spécial, \$2.75.

FLANELLETES—50 pièces de flanellettes à blouses, dessins et nuances divers. Prix spécial, 10c la verge.

ETOFFES A ROBES—Grand assortiment dans les Tweeds et Meltons. Prix spécial, 85c la verge.

CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg

C. A. GAREAU

Offre Speciale



Habits noir pour hommes de 12 à 15 pour \$10.00.

Pantalon pour hommes de \$2.50 à 3.50 pour \$1.75.

Chemises pour hommes de \$1.00 à \$1.50, pour 75c.

Demandez à voir notre chapeau spécial de \$3.50 pour 2.00

Nous avons ouvert un département nouveau pour les chaussures.

Nous sommes outillés pour faire les vêtements sur mesure, d'après les derniers modèles de la mode. Il n'en coûte que votre temps pour venir voir par vous-mêmes.

C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

AVEZ-VOUS UNE BONNE RECOLTE

Et avez-vous de l'argent. Vous vous étiez promis un paletot de fourrure de plus longtemps. C'est le temps de l'acheter. Le vrai magasin. C'est le Magasin BLEU. Voyez nos prix.

HABILLEMENTS POUR HOMMES

Nous sommes toujours forts sur les prix populaires. Nous prenons le plus grand soin pour chaque habillement. Lisez les prix spéciaux pour cette semaine.

HABILLEMENTS D'HOMMES

Bons habillements en tweed valent \$7.50 pour \$5.00
Bons habillements pour affaires valent \$8.50 pour \$6.00
Magnifiques habillements en tweed écossais valent \$13.50 pour \$10.50
Habillements fins en drap Venitien noir valent \$20.00 pour \$14.50

CAPOTS D'HOMMES

Epais capots d'hiver, avec collets haut et chauds, dans tous les prix et de toutes les couleurs. Prix \$7.50 6.00 5.50 et... \$4.75
Capots d'automne doublés de satin de \$12.00 pour \$10.00
Capots d'automne valent \$15.00 pour \$12.00

PANTALONS D'HOMMES

Pantalons d'hommes valent \$1.75 pour \$1.00
Pantalons épais, tout laine valent \$3.00 pour \$2.00
Pantalons fins, en laine filée valent \$5.50 pour \$3.50

Tout ce que vous voulez en fourrures. La mode pour les fourrures de cet hiver est décidée et nos nouveaux modèles sont corrects de toutes les façons. Vous qui appréciez la meilleure qualité, le genre nouveau et la perfection du fini à des prix spéciaux entrez et voyez.

Capots doublés en fourrures, pour hommes de \$10.00 pour \$8.00
Capots en Chat Sauvage pour hommes en montant depuis \$17.00

Tout de cous et collets pour dames en mouton de perse, loutre, Epossum, castor seal, zibeline, etc.

Fourrures Pour Dames

Un bel assortiment de manteaux pour dames; en mouton de perse noir, en seal électrique, Collerettes doublées de fourrures, etc.

Manteaux en astrachan pour demoiselles \$16.50
Manteaux en astrachan pour dames valent \$36.00 pour \$29.50
Manteaux en Chat Sauvage valent \$40.00 pour \$29.50

Les ordres par la maille reçoivent l'attention la plus prompte et la plus soignée. Toutes nos marchandises sont garanties, être exactement comme nous les représentons. Envoyez nous un ordre pour essayer. N'oubliez pas l'adresse.

CHEVRIER ET FILS

452 RUE MAIN VIS-A-VIS LE BUREAU DE POSTE

LE MAGASIN BLEU, A L'ENSEIGNE DE L'ETOILE BLEUE

Le Vin St-Michel renouvelle la jeunesse dans le vieil âge.

Au déclin de la vie, alors que les forces, la vigueur et les espérances font place à l'épuisement, et à la tristesse, un verre de VIN ST-MICHEL produira un effet salutaire sur le physique et le moral du vieillard.

Pamphlets gratuits contenant photos et témoignages de cures merveilleuses.

Bolvin, Wilson & Co, Montréal
Sole agents pour le Canada et les Etats-Unis.

NOTICE.

Town of Saint-Boniface. Ville de Saint-Boniface.

By virtue of a warrant issued by the Mayor of the Town of Saint-Boniface in Manitoba under his hand and the corporate seal of the said Town, to me directed, and bearing date the 11th day of October 1904, commanding me to levy upon the several parcels of land in the said Town hereinafter mentioned and described the arrears of taxes respectively due thereon together with costs, I do hereby give notice that unless the said arrears of taxes and costs be sooner paid, I will, on Monday, the 14th day of November A. D. 1904, at the hour of two o'clock in the afternoon, at my office in the Town Hall of Saint-Boniface, proceed to sell by auction the said lands for said arrears of taxes and costs.

AVIS.

Ville de Saint-Boniface. Town of Saint-Boniface.

En vertu d'un mandat émis par le Maire de la Ville de Saint-Boniface, sous sa signature et le sceau officiel de la Ville, en date du 11ème jour d'Octobre 1904, m'ordonnant de percevoir sur les divers terrains ci-après mentionnés et décrits les arrérages de taxes respectivement dus sur ceux avec frais.—Je donne présentement avis qu'à moins que les dits arrérages de taxes et frais, ne soient payés, je procéderai lundi, le 14ème jour de Novembre 1904, à deux heures de l'après-midi, à mon bureau, à l'Hôtel de la Ville de Saint-Boniface, à vendre à l'enchère les dits terrains pour les dits arrérages de taxes et frais.

LOT OR DESCRIPTION	Block	Parish Lot D. G. S.	No. of Plan.	Amount.	Cents.	Total.
Lot 1047		R.C.M.	76	\$ 45	50	\$ 45.50
" 1057		"	76	4.46	50	4.96
" 1137, 1138, 1139		"	76	16.24	50	17.74
" 546		"	76	224	20	244.20
" 551		"	76	77	33	110.33
" 729		"	76	224	36	260.36
" 819		"	76	61	99	160.99
" 933		"	76	64	87	151.87
" 934		"	76	10	26	36.26
" 935		"	76	368	8	376.08
" 936		"	76	121	61	182.61
" 937		"	76	368	66	434.66
" 938		"	76	368	23	391.23
" 939		"	76	368	23	391.23
" 940		"	76	368	23	391.23
" 941		"	76	368	23	391.23
" 942		"	76	368	23	391.23
" 943		"	76	368	23	391.23
" 944		"	76	368	23	391.23
" 945		"	76	368	23	391.23
" 946		"	76	368	23	391.23
" 947		"	76	368	23	391.23
" 948		"	76	368	23	391.23
" 949		"	76	368	23	391.23
" 950		"	76	368	23	391.23
" 951		"	76	368	23	391.23
" 952		"	76	368	23	391.23
" 953		"	76	368	23	391.23
" 954		"	76	368	23	391.23
" 955		"	76	368	23	391.23
" 956		"	76	368	23	391.23
" 957		"	76	368	23	391.23
" 958		"	76	368	23	391.23
" 959		"	76	368	23	391.23
" 960		"	76	368	23	391.23
" 961		"	76	368	23	391.23
" 962		"	76	368	23	391.23
" 963		"	76	368	23	391.23
" 964		"	76	368	23	391.23
" 965		"	76	368	23	391.23
" 966		"	76	368	23	391.23
" 967		"	76	368	23	391.23
" 968		"	76	368	23	391.23
" 969		"	76	368	23	391.23
" 970		"	76	368	23	391.23
" 971		"	76	368	23	391.23
" 972		"	76	368	23	391.23
" 973		"	76	368	23	391.23
" 974		"	76	368	23	391.23
" 975		"	76	368	23	391.23
" 976		"	76	368	23	391.23
" 977		"	76	368	23	391.23
" 978		"	76	368	23	391.23
" 979		"	76	368	23	391.23
" 980		"	76	368	23	391.23
" 981		"	76	368	23	391.23
" 982		"	76	368	23	391.23
" 983		"	76	368	23	391.23
" 984		"	76	368	23	391.23
" 985		"	76	368	23	391.23
" 986		"	76	368	23	391.23
" 987		"	76	368	23	391.23
" 988		"	76	368	23	391.23
" 989		"	76	368	23	391.23
" 990		"	76	368	23	391.23
" 991		"	76	368	23	391.23
" 992		"	76	368	23	391.23
" 993		"	76	368	23	391.23
" 994		"	76	368	23	391.23
" 995		"	76	368	23	391.23
" 996		"	76	368	23	391.23
" 997		"	76	368	23	391.23
" 998		"	76	368	23	391.23
" 999		"	76	368	23	391.23
" 1000		"	76	368	23	391.23

Dated at St. Boniface, this seventeenth day of October A. D. 1904.

THEO. BERTRAND,
Secretary-Treasurer.

MENUS PROPOS

An quartier:
—Piton, pourquoi avez-vous frappé votre camarade à coups de botte ?
—Il m'avait traité de va-nu-pieds.
Le jeune Calino regarde curieusement un lièvre que son père vient de tuer à la chasse.
—Oh, papa, dit-il, an dirait qu'il dort.
—Oui, mon fils, d'un sommeil de plomb.
Les bonnes petites langues :
—Cette chère amie, quelle cour d'or elle a ! Quand il s'a-

git de venir en aide aux malheureux, elle donne à pleines mains. — Ils doivent être bien contents qu'elle les ait bien grandes.

THE LIQ OR LICENSE ACT.

The following application for an Hotel license has been received and will be considered by the Board of License Commissioners for license Dis No. 4 in the City of Winnipeg at the Parliament Buildings on the 15th day of Nov. A. D. 1904 at the hour of 8 P. M.
Application for an Hotel license at Wood ridge by Harry, R. Casey.
D. G. McKAY
Chief License Inspector.

LE SEUL MOYEN

Combattre la toux avec le BAUME RHUMAL est le seul moyen de guérir rapidement les affections de la gorge et de la poitrine qui provoquent la toux.

FOURRURES...

Avis à nos amis et au public que nous avons ouvert une branche de détail 271 avenue du Portage. Fourrures pour Dames et Hommes; bas prix. Fourrures confectionnées à l'ordre; meilleur matériel et meilleure main d'œuvre.

DESSEINS SPECIAUX DE NEW-YORK

Fourrures réparées, nettoyées et teintes, à satisfaction.

M. Fred & Co.

271 Portage Avenue
WINNIPEG

Ville De Saint-Boniface.

DEBENTURES A VENDRE

Le souscripteur recevra jusqu'au 24 d'octobre courant des offres pour l'achat de débentures d'amortissement locales émises par la Ville de Saint-Boniface au montant total de \$50,000.00, dont \$30,000.00 sont payables dans quinze ans, et \$20,000.00 en sept ans au bureau de la Banque d'Hocheville à Montréal et portant intérêt au taux de 5 p. c. par an.
Toutes les souscriptions devront être adressées au souscripteur et marquées "Souscriptions pour débentures".
St Boniface, 29 septembre 1904.

THEO. BERTRAND,
Secrétaire-Trésorier.

WINNIPEG FISH CO.

POISSONS
GIBIERS
VOLAILLES
HUITRES

Nous avons un gros assortiment de poissons d'eau salée et d'eau douce.

Nous avons aussi en main toutes sortes de poissons salés ou fumés.

WINNIPEG FISH CO.

WINNIPEG.

Phone 1480

Voulez-Vous Venir en Californie

Demandez nous notre plan et nous vous dirons comment nous pouvons vous faire faire ce voyage sans qu'il vous en coûte.

M. HAMILTON LAND & OIL CO.

149 Porter Building, San. Jose, Cal. U. S. A.

On Demande D s Hommes

Nous offrons une bonne position pour un homme dans chaque localité. \$340.00 par année et dépenses de voyage, \$25.00 par jour pour annoncer une nouvelle découverte. L'expérience n'est pas nécessaire. Récrivez pour des informations.

SALUS MEDICINAL CO., London, On

NAUSEES

Quand vos organes digestifs ne sont pas en ordre prenez

MONK'S DYSPEPSIA CURE

LE MANITOBA.

JOSEPH LEONTE

Notaire Public.

TERRES A VENDRE

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba Argent à Prêt.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

J. KERR & Co.,
SUCCESSION DE
M. HUGHES & SON

DIRECTEUR DE FUNE-

RAILLES ET EMBAU-

MEURS.

Ordné de l'Église des Évangélistes de New York, M. Hudson Taylor, dans un évangélisme complet, est attaché à l'établissement depuis 10 ans et est à la disposition de notre clientèle à toute heure.

140 Rue Princess

Winnipeg

EPICERIES

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigarettes, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

F. PELLETIER, AVE. TACON

St-Boniface.

NETTOYAGE DE TAPIS

MES DAMES, laissez ceci, qui vous regarde: M'étant assuré des services de M. W. LINDHOLM, un expert, je suis en mesure de vous assurer et réparer tous les meubles. M. Lindholm est un artiste de valeur dans cette branche et vous n'aurez qu'à vous féliciter de le faire travailler sur vos meubles.

Nous n'employons que les meilleurs ouvriers. Nous posons les tapis à nettoyer, nous les mettons comme neufs.

WILL G. FURNIVAL

313 Rue Principale

Phon 2041

ON DEMANDE

Un agent local pour représenter CANADA'S GARDEN NURSERY dans la Ville de St. Boniface, et les alentours.

Une liste spéciale de bien des variétés de fruits, fleurs et arbustes qui ont déjà été essayés et recommandés par les frères expérimentés de Brandon et Indian Head comme étant capables d'être cultivés dans le Manitoba et le Nord-Ouest. Cotonnier, peuplier et saule, et autres qui croissent vite et résistent à tout pour faire des haies ou arrêter le vent.

Ses agents pour l'Ouest sont moins d'un équipier et spécial, ils sont payés toutes les semaines chacun à son département. Récrivez pour avoir des informations.

STONE & WILLINGTON

Font Hill Nurseries—800 acres

Toronto Canada

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

Ernest L. Harrison Co. Ltd.

INGÉNIEURS: ÉLECTRICIENS

Ouvrages et réparations de toutes sortes en électricité.

284 Portage Avenue Winnipeg

Tel. No. 635

LA CUSSON

LUMBER CO.

Scieries Cours et Bureau, Avenue Provencher, vis-à-vis la rue St-Joseph.

Telephone 2625

Boite de Poste 164

FABRICANTS

—DE—

MARCHANDS

—DE—

Aussi tous les matériaux nécessaires à la construction.

Clark Bros & Hughes,

Entrepreneurs de Pompes Fun-

éraires, Embaumeurs, etc.

M. HENRI PELLETIER ayant pris un intérêt dans cet établissement, invite la clientèle canadienne-française à s'adresser à cette maison—seul établissement catholique de ce genre dans la Province. Ouvert le jour et la nuit—Service prompt et attentif.

186 RUE JAMES E. (239)

WINNIPEG

Ecurie de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop.

Tel. 780

Par heure, 7 à 20 h. \$1.00

Par heure 20 à 7 h. \$2.00

Une heure et 5 minutes \$1.50

Une heure et 25 minutes \$2.00

A la gare \$1.00

De la gare \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3.00 à \$5.00

Variances \$3